PATENT COOPERATION TREATY

TRANSLATION INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY (Chapter II of the Patent Cooperation Treaty)

(PCT Article 36 and Rule 70)

Applicant's or agent's file reference 56511	FOR FURTHER ACTION	See Form PCT/IPEA/416					
International application No.	International filing date (day/month/year)	Priority date (day/month/year)					
PCT/EP2005/003166	24.03.2005	25.03.2004					
International Patent Classification (IPC) or national	onal classification and IPC						
E01C19/38, E02D3/074							
Applicant WACKER CONSTRUCTION F	QUIPMENT AG						
This report is the international prelim under Article 35 and transmitted to the		International Preliminary Examining Authority					
2. This REPORT consists of a total of _	sheets, including	ng this cover sheet.					
3. This report is also accompanied by Al	NNEXES, comprising:						
a (sent to the applicant and	to the International Bureau) a total of 5	sheets, as follows:					
sheets of the descrip	tion, claims and/or drawings which have been	amended and are the basis for this report and/or ule 70.16 and Section 607 of the Administrative					
sheets which superso	sheets which supersede earlier sheets, but which this Authority considers contain an amendment that goes beyond the disclosure in the international application as filed, as indicated in item 4 of Box No. I and the Supplemental						
	Bureau only) a total of (indicate type and numb	er of electronic carrier(s))_					
, containing a sequence listing and/or tables							
related thereto, in computer Section 802 of the Administ		emental Box Relating to Sequence Listing (see					
4. This report contains indications relation	ng to the following items:						
Box No. 1 Basis of the	report.	·					
Box No. II Priority	·						
	shment of opinion with regard to novelty, inver	ative step and industrial applicability					
\Box	y of invention						
Box No. V Reasoned st	y or invention atement under Article 35(2) with regard to nov I explanations supporting such statement	elty, inventive step or industrial applicability;					
	uments cited						
· ·	cts in the international application						
· ·	ervations on the international application						
Date of submission of the demand	Date of completion of t	his report					
Name and mailing address of the IPEA/EP	Authorized officer	Authorized officer					
	`	,					
Facsimile No	Telephone No.	Telephone No					

INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY

International application No.
PCT/EP2005/003166

Box	No. I	Basis of the report					
1.		regard to the language, this report is based on the internatio ated under this item.	nal application in the language in which i	t was filed, unless otherwise			
	This report is based on translations from the original language into the following language which is the language of a translation furnished for the purposes of:						
		international search (Rule 12.3 and 23.1(b))					
		publication of the international application (Rule 12.4					
	ļ	international preliminary examination (Rule 55.2 and/	or 55.3)				
2.	receiv	regard to the elements of the international application, this ving Office in response to an invitation under Article 14 ar eport):					
	Ц	the international application as originally filed/furnished					
	\bowtie	the description:					
		pages 1,2,4-12		as originally filed/furnished			
		pages* 3,3a as amended under Art.19	received by this Authority on	•			
	•	pages*	received by this Authority on				
	\boxtimes	the claims:	·	,			
		nos.		as originally filed/furnished			
		nos.* 1-17	as amended (together with a	any statement) under Article 19			
		nos.*	received by this Authority on				
		nos.*	received by this Authority on				
	\boxtimes	the drawings:					
		sheets 1/5-5/5		as originally filed/furnished			
		sheets*	received by this Authority on				
		sheets*	received by this Authority on				
		a sequence listing and/or any related table(s) - see Supplem	ental Box Relating to Sequence Listing.				
3.		The amendments have resulted in the cancellation of:					
		the description, pages		·			
		[]					
		the sequence listing (specify).					
		any table(s) related to sequence listing (specify):					
4.		This report has been established as if (some of) the amend they have been considered to go beyond the disclosure as fi	Iments annexed to this report and listed led, as indicated in the Supplemental Bo	below had not been made, since x (Rule 70.2(c)).			
		the description, pages					
		the claims, nos.					
		the drawings, sheets/figs					
		the sequence listing (specify):					
		any table(s) related to sequence listing (specify):					
*	If iter	n 4 applies, some or all of those sheets may be marked "sup		<u> </u>			

INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY

International application No.
PCT/EP2005/003166

Во	x No. V			ticle 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability; sporting such statement	-
1.	Stateme		•		
	Nove	elty (N)	Claims Claims	1-17	YES NO
	Inve	Inventive step (IS)		1-17	YES
	Industrial applicability (IA)		Claims Claims	1-17	YES NO
2.	Citation	and explanations (Rule	70.7)		
	1.1	GB-A-80564	3 is 0	considered to be the closest prior	
		art in rel	ation	to the subject matter of claim 1. It	
		discloses,	cf.	figure 2, a soil-compacting device	
		with a com	mon (1	namely coupled) upper mass (7) having	•
		a drive (8) and	with three (at least two) lower	
		masses whi	ch are	e coupled to the upper mass and can	
	*	oscillate	relati	ive to the upper mass, each lower	
	mass having		g a so	oil contact plate (5) and at least	
				(4) assigned to the soil contact	
		plate.			
	1.2	The contri	bution	n of claim 1 to the prior art	
	•	document i	s that	t the oscillators can be driven by	
		means of t	he (a)) drive provided on the upper mass.	
	, 2	The subjec	t matt	ter of claim 1 is therefore novel	
		(PCT Artic	le 33	(2)).	
	2.1	The aim of	this	contribution is to specify a soil-	
	4	compacting	devi	ce in which any directions of advance	
		are possib	le, ye	et a better compacting performance	

can be achieved.

Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability; citations and explanations supporting such statement

2.2 The solution to this problem, as proposed in claim 1 of the present application, involves an inventive step (PCT Article 33(3)). In fact, a person skilled in the art, proceeding from the disclosed prior art,

would not be prompted to equip the individual drives of the coupled-together units with a (common) drive.

configuration for soil-compacting devices.

Therefore, such a drive constitutes a specific

2.3 It is also noted that, as a result of this development, only some of the lower masses can be equipped with a respective oscillator with a phase-adjusting device, while at least one other lower mass can be equipped with an oscillator without a phase-adjusting device; cf. present claim 15. This combination of features would appear to be decisively, and moreover, necessarily also involved in the solution of the development according to the invention, for which reason present claim 1 lacks clarity (PCT Article 6).

3 Claims 2-17 are dependent on claim 1 and therefore likewise meet the PCT requirements for novelty and inventive step.

VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS

PCT

REC'D 0 2 AUG 2006

INTERNATIONALER VORLÄUFIGER PRÜFUNG SERICHT

(Artikel 36 und Regel 70 PCT)

Aktenzelchen des Anmelders oder Anwalts			s Anmelders oder Anwalts	WEITERES VOR	GEHEN	siehe Mittellung	über die Übersendung des internationalen	
56511				vonaungen Prü	fungsberichts (Formblatt PCT/PEA/416)			
	Internationales Aktenzeichen PCT/EP2005/003166			Internationales Anmeldedatum (TagMonatVahr) 24.03.2005			Prioritätsdatum (Tag/Monat/Jahr) 25.03.2004	
Inter	Internationale Patentklassifikation (IPK) oder nationale Klassifikation und IPK							
INV	/. E01	1C19/	38 E02D3/074				•	
Anm	nelder		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				·	
WA	CKE	R CO	NSTRUCTION EQUIP	MENT AG et al				
<u> </u>								
1.	Dies	ser int	ernationale vorläufige Pri	üfungsbericht wurde v	on der mi	It der internatio	nalen vorläufigen Prüfung	
	bea	uftrag	ten Behörde erstellt und	wird dem Anmelder g	emäß Arti	kel 36 übermitt	elt.	
2.	Dies	ser BE	RICHT umfaßt insgesan	nt 4 Blätter einschließ	lich diese	s Deckblatts.	,	
	Ø	una/	oaer Zeichnungen, gie gi	eandert wurden und d	liesem Re	richt zuarunde	åtter mit Beschreibungen, Ansprüchen liegen, und/oder Blätter mit vor dieser	
		Beh PCT	orae vorgenommenen Be	erichtigungen (siehe F	Regel 70.1	6 und Abschni	tt 607 der Verwaltungsrichtlinien zum	
	D		·		-			
	Dies	se Ani	agen umfassen insgesan	nt 5 Blätter.				
9	Dies	nai Da	winds a make # 12 A to	61 X 8 4.				
3.	Dies		richt enthält Angaben zu					
	1	×	Grundlage des Besche	ids				
	11		Priorität	_				
	III IV				heit, erfind	derische Tätigk	eit und gewerbliche Anwendbarkeit	
	V	⊠	Mangelnde Einheitlichk	•	i\ binolobt	liah dan Nasshai	it, der erfinderischen Tätigkeit und der	
	•	_	gewerblichen Anwendb	arkeit; Unterlagen und	i) ninsicht d Erklärun	ilch der Neune igen zur Stützu	n, der eminderischen Tatigkeit und der Ing dieser Feststellung	
	VI		Bestimmte angeführte t	-		_		
	VII		Bestimmte Mängel der i					
	VIII		Bestimmte Bemerkunge	en zur internationalen	Anmeldu	ng ·	•	
	·							
Datum der Einreichung des Antrags			Datum der Fertigstellung dieses Berichts					
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·								
13.07.2005			01.08.2	2006				
Nome	Name und Postanschrift der mit der Internationalen Prüfung							
beau	ftragte	n Behö	irde .		Bevolimächtigter Bediensteter			
	Europälsches Patentamt - P.B. 5818 Patentlaan 2 NL-2280 HV Rijswijk - Pays Bas			Movadat, R				
	Tel. +31 70 340 - 2040 Tx: 31 651 epo nl Fax: +31 70 340 - 3016				1	•		
						70 340-4006	Organia aniso	

l.	Grundlad	ie des	Berichts
----	----------	--------	-----------------

1. Hinsichtlich der Bestandteile der internationalen Anmeldung (Ersatzblätter, die dem Anmeldeamt auf eine Aufforderung nach Artikel 14 hin vorgelegt wurden, gelten im Rahmen dieses Berichts als "ursprünglich eingereicht" und sind ihm nicht beigefügt, weil sie keine Änderungen enthalten (Regeln 70.16 und 70.17)):

	Ве	schreibung, Seiten						
	1,	2, 4-12	in der ursprünglich eingereichten Fassung					
	3,	3a	in der nach Artikel 19 geänderten Fassung (ggf. mit einer Erklärung)					
	An	sprüche, Nr.						
	1-1	7	in der nach Artikel 19 geänderten Fassung (ggf. mit einer Erklärung)					
	7 ei	chnungen, Blätter						
		-5/5	in der ursprünglich eingereichten Fassung					
2.	ale	sichtlich der Sprache : Alle vo internationale Anmeldung eir er diesem Punkt nichts ander	orstehend genannten Bestandteile standen der Behörde in der Sprache, in der ngereicht worden ist, zur Verfügung oder wurden in dieser eingereicht, sofern es angegeben ist.					
	Die ein	Bestandteile standen der Be gereicht; dabei handelt es sicl	hörde in der Sprache: zur Verfügung bzw. wurden in dieser Sprache h um:					
		die Sprache der Übersetzun (nach Regel 23.1(b)).	g, die für die Zwecke der internationalen Recherche eingereicht worden ist					
		die Veröffentlichungssprache	e der internationalen Anmeldung (nach Regel 48.3(b)).					
			g. die für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung eingereicht					
3.	Hin inte	sichtlich der in der internation rnationale vorläufige Prüfung	alen Anmeldung offenbarten Nucleotid- und/oder Aminosäuresequenz ist di auf der Grundlage des Sequenzprotokolls durchgeführt worden, das:					
		in der Internationalen Anmel	dung in schriftlicher Form enthalten ist.					
			nalen Anmeldung in computerlesbarer Form eingereicht worden ist.					
			in schriftlicher Form eingereicht worden ist.					
		bei der Behörde nachträglich	in computerlesbarer Form eingereicht worden ist.					
		Die Erklärung, daß das nach Offenbarungsgehalt der inter	träglich eingereichte schriftliche Sequenzprotokoll nicht über den nationalen Anmeldung im Anmeldezeitpunkt hinausgeht, wurde vorgelegt.					
			nputerlesbarer Form erfassten Informationen dem schriftlichen					
	Auf	grund der Änderungen sind fo	lgende Unterlagen fortgefallen:					
		Beschreibung, Seiten:	·					
		Ansprüche, Nr.:						
	F	blass porting a constant of the						

INTERNATIONALER VORLÄUFIGER PRÜFUNGSBERICHT

Internationales Aktenzeichen

PCT/EP2005/003166

		Zeichnungen,	Blatt:						
5.		Dieser Bericht ist ohne Berücksichtigung (von einigen) der Änderungen erstellt worden, da diese aus den angegebenen Gründen nach Auffassung der Behörde über den Offenbarungsgehalt in der ursprünglich eingereichten Fassung hinausgehen (Regel 70.2(c)).							
		(Auf Ersatzblätter, d beizufügen.)	lie solche Änder	rungen enthal	ten, ist unter	Punkt 1 hinzuweis	en; sie sind d	liesem Be	richt
6.	Etw	aige zusätzliche Bem	nerkungen:						
٧.	/. Begründete Feststellung nach Artikel 35(2) hinsichtlich der Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit und der gewerblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Erklärungen zur Stützung dieser Feststellung								
1.		tstellung iheit (N)	Ja:	Ansprüche	1-17				
	Erfii	nderische Tätigkeit (I	S) Ja:	: Ansprüche Ansprüche : Ansprüche	1-17		• .	·	
	Gev	verbliche Anwendbar	keit (IA) `Ja:	Ansprüche: Ansprüche: Ansprüche:	1-17	·			
2.	Unt	erlagen und Erklärun	gen:		•				
	siel	ne Beiblatt			. • •		•		

Zu Punkt V

- 1.1 GB-A-805643 wird als nächstliegender Stand der Technik gegenüber dem Gegenstand des Anspruchs 1 angesehen. Es offenbart, vgl. Abb.2, eine Bodenverdichtungsvorrichtung mit einer gemeinsamen (nämlich gekoppelten) einen Antrieb (8) aufweisenden Obermasse (7) und mit drei (wenigstens zwei) mit der Obermasse gekoppelten und relativ zu der Obermasse schwingend beweglichen Untermassen, wobei jede Untermasse eine Bodenkontaktplatte (5) und wenigstens einen der Bodenkontaktplatte zugeordneten Schwingungserreger (4) aufweist.
- 1.2 Der Beitrag des Anspruchs 1 zum Vorbekannten liegt darin, dass die Schwingungserreger durch den (einen) an der Obermasse vorgesehenen Antrieb antreibbar sind.
- 2 Der Gegenstand des Anspruchs 1 ist somit neu, Artikel 33(2) PCT.
- 2.1 Zweck dieses Beitrags ist eine Bodenverdichtungsvorrichtung anzugeben, bei der beliebige Fortbewegungsrichtungen möglich sind, jedoch eine bessere Verdichtungsleistung erbracht werden kann.
- 2.2 Die in Anspruch 1 der vorliegenden Anmeldung für diese Aufgabe vorgeschlagene Lösung beruht auf einer erfinderischen Tätigkeit, Artikel 33(3) PCT. Tatsächlich wäre der Fachmann, ausgehend vom bekannt gewordenen Stand der Technik, nicht dazu angeregt die einzelnen Antriebe der untereinander gekoppelten Einheiten mit einem (gemeinsamen) Antrieb auszustatten. Somit bildet ein derartiger Antrieb eine spezifische Ausführung für Bodenverdichtungs-vorrichtungen.
- 2.3 Es wird ferner festgestellt, dass durch diese Weiterbildung erreicht wird, lediglich einen Teil der Untermassen mit jeweils einem Schwingungserreger mit Phaseneinstelleinrichtung ausgestattet werden kann, während wenigstens eine andere Untermasse mit einem Schwingungserreger ohne Phaseneinstell-einrichtung ausgestattet werden kann, vgl. vorliegenden Anspruch 15. Diese Merkmalskombination scheint maßgebend und darüberhinweg auch notwendig an der Lösung der erfindungsgemäßen Weiterbildung beteiligt zu sein, weswegen ein Mangel an Klarheit des vorliegenden Anspruchs 1 besteht, Artikel 6 PCT.
- Die Ansprüche 2-17 sind vom Anspruch 1 abhängig und erfüllen damit ebenfalls die Erfordernisse des PCT in bezug auf Neuheit und erfinderische Tätigkeit.

Wacker Construction Equipment AG - PCT/EP2005/003166

56511

25.01.2006

- 14 -

Patentansprüche

- 1. Bodenverdichtungsvorrichtung, mit
- einer gemeinsamen, einen Antrieb aufweisenden Obermasse (1); und
- 5 mit

1

- wenigstens zwei mit der Obermasse (1) gekoppelten und relativ zu der
 Obermasse (1) schwingend beweglichen Untermassen (2);
 wobei jede Untermasse aufweist:
- eine Bodenkontaktplatte (6); und
- wenigstens einen der Bodenkontaktplatte (6) zugeordneten Schwingungserreger (7).

dadurch gekennzeichnet, dass die Schwingungserreger (7) durch den an der Obermasse (1) vorgesehenen Antrieb antreibbar sind.

2. Bodenverdichtungsvorrichtung nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass die Schwingungserreger (7) zwei oder mehrere jeweils eine oder mehrere Unwuchtmassen tragende Unwuchtwellen (8) aufweisen, die parallel oder in einem Winkel zueinander angeordnet und zueinander gegenläufig drehbar sind.

20

3. Bodenverdichtungsvorrichtung nach Anspruch 1 oder 2, dadurch gekennzeichnet, dass wenigstens einer der Schwingungserreger (7) eine Phaseneinstelleinrichtung aufweist, zum Verstellen der relativen Phasenlage der Unwuchtwellen (8) zueinander.

25

- 4. Bodenverdichtungsvorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 3, dadurch gekennzeichnet, dass auf jeder Bodenkontaktplatte (6) genau ein Schwingungserreger (7) angeordnet ist.
- 5. Bodenverdichtungsvorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 4, dadurch gekennzeichnet, dass wenigstens durch einen der Schwingungserreger (7) eine resultierende Vortriebskraft in eine Vortriebsrichtung erzeugbar ist.
- 35 6. Bodenverdichtungsvorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 5, dadurch gekennzeichnet, dass wenigstens einer der Schwingungserreger (7) derart angeordnet ist, dass die Horizontalkomponente des resultierenden

5

20

25

56511

25.01.2006

- 15 -

- 1 Kraftvektors, der sich durch die gegenläufig drehenden Unwuchtwellen (8) ergibt, in oder entgegengesetzt zu einer Hauptrichtung (A) liegt.
 - 7. Bodenverdichtungsvorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 6, dadurch gekennzeichnet, dass wenigstens einer der Schwingungserreger (7) derart angeordnet ist, dass die Horizontalkomponente des resultierenden Kraftvektors, der sich durch die gegenläufig drehenden Unwuchtwellen (8) ergibt, nicht in oder entgegengesetzt zu einer Hauptrichtung (A) liegt.
- 8. Bodenverdichtungsvorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 5 oder nach Ansprüch 7 in Verbindung mit einem der Ansprüche 1 bis 5, dadurch gekennzeichnet, dass keiner der Schwingungserreger (7) derart angeordnet ist, dass die Horizontalkomponente des resultierenden Kraftvektors, der sich durch die gegenläufig drehenden Unwuchtwellen (8) ergibt, in oder entgegengesetzt zu einer Hauptrichtung (A) liegen.
 - 9. Bodenverdichtungsvorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 8, dadurch gekennzeichnet, dass wenigstens einer der Schwingungserreger (7) derart angeordnet ist, dass die Horizontalkomponente des resultierenden Kraftvektors, der sich durch die gegenläufig drehenden Unwuchtwellen (8) ergibt, in einem bestimmten Winkel zu einer Hauptrichtung (A) liegt.
 - 10. Bodenverdichtungsvorrichtung nach Anspruch 9, dadurch gekennzeichnet, dass der Winkel 60° oder 90° beträgt.
 - 11. Bodenverdichtungsvorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 10. dadurch gekennzeichnet, dass die Obermasse (1) eine zentrale Steuerung aufweist, zum Ansteuern der Schwingungserreger (7).
- 30 12. Bodenverdichtungsvorrichtung nach Anspruch 11, dadurch gekennzeichnet, dass die Schwingungserreger (7) individuell durch die Steuerung ansteuerbar sind.
- 13. Bodenverdichtungsvorrichtung nach Anspruch 11 oder 12, dadurch gekennzeichnet, dass die Steuerung zum Einstellen unterschiedlicher Drehzahlen der Unwuchtwellen (8) bei unterschiedlichen Schwingungserregern (7) ausgebildet ist.

Wacker Construction Equipment AG - PCT/EP2005/003166

56511

25.01.2006

- 16 -

14. Bodenverdichtungsvorrichtung nach einem der Ansprüche 11 bis 13, dadurch gekennzeichnet, dass die Steuerung zum individuellen Ansteuern der an den einzelnen Schwingungserregern (7) vorgesehenen Phaseneinstelleinrichtungen ausgebildet ist.

5

1

- 15. Bodenverdichtungsvorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 14. dadurch gekennzeichnet, dass ein Teil der Untermassen (2) jeweils einen Schwingungserreger (7) mit Phaseneinstelleinrichtung aufweist, während wenigstens eine andere Untermasse (2) nur einen Schwingungserreger (7) ohne Phaseneinstelleinrichtung aufweist.
- 16. Bodenverdichtungsvorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 15, dadurch gekennzeichnet, dass die Bodenverdichtungsvorrichtung von Hand führbar ist und/oder eine Fernsteuerungseinrichtung aufweist.

15

20

10

17. Bodenverdichtungsvorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 16, dadurch gekennzeichnet, dass die Bodenkontaktplatten (6) der Unwuchtmassen (22) derart zueinander versetzt angeordnet sind, dass die von den Bodenkontaktplatten (6) bei einer Bewegung der Bodenverdichtungsvorrichtung in wenigstens einer Hauptfahrtrichtung auf dem zu verdichtenden Boden erzeugbaren Spuren wenigstens teilweise überlappen.

25

30

35

10

15

20

25

30

35

25.01.2006

- 3 -

onsplatten nur unter großer Mühe über schräge Flächen führen lassen. Die fahrzeuggestützten Verdichtungsvorrichtungen haben jedoch den Nachteil, dass die Räder oftmals die Oberfläche des verdichteten Bodens beeinträchtigen. Weiterhin sind die Fahrzeuge nur bei großen Flächen wirtschaftlich einsetzbar. Ihre Wendigkeit ist stark begrenzt.

In der GB 805 643 A und DE 864 263 C sind jeweils Bodenverdichtungsvorrichtungen gezeigt, bei denen mehrere Vibrationsplatten bzw. Stampfer durch Verbindungsglieder zu einem größeren Gesamtsystem kombiniert sind. Dabei ist jeder Vibrationsplatte bzw. jedem Stampfer ein eigener Antrieb zugeordnet.

Der Erfindung liegt die Aufgabe zugrunde, eine Bodenverdichtungsvorrichtung anzugeben, bei der beliebige Fortbewegungsrichtungen, insbesondere auch beliebige Kurvenfahrten möglich sind, jedoch eine verbesserte Verdichtungsleistung erbracht werden kann.

Erfindungsgemäß wird die Aufgabe durch eine Bodenverdichtungsvorrichtung nach Anspruch 1 gelöst. Vorteilhafte Weiterentwicklungen der Erfindung sind in den abhängigen Ansprüchen definiert.

Eine ersindungsgemäße Bodenverdichtungsvorrichtung weist eine wenigstens einen Antrieb umfassende Obermasse und wenigstens zwei mit der Obermasse gekoppelte und relativ zu der Obermasse schwingend bewegliche Untermassen auf. Jede der Untermassen umfasst eine Bodenkontaktplatte und wenigstens einen der Bodenkontaktplatte zugeordneten Schwingungserreger.

Indem für eine Obermasse wenigstens zwei unabhängig voneinander mit der Obermasse gekoppelte (Tell-)Untermassen vorgesehen werden, ist es möglich, dass jede der Untermassen nur noch maximal zwei Funktionen gleichzeitig erfüllen muss. Während beim oben beschriebenen Stand der Technik Vibrationsplatten nur dann lenkbar waren, wenn die Untermassen mit ihren Schwingungserregern drei Funktionen (Vortrieb, Giermoment, Verdichtung) erbringen mussten, was zu den beschriebenen Nachteilen, insbesondere hinsichtlich einer reduzierten Verdichtungsleistung führte, ist es erfindungsgemäß möglich, die Untermassen derart aufeinander abzustimmen, dass jede der Untermassen nur zwei Funktionen, z. B. Vortrieb und Verdichtung, erfüllen muss. Bereits durch unterschiedliches Einstellen des Vortriebs kann

Wacker Construction Equipment AG - PCT/EP2005/003166

56511

25.01.2006

- 3a -

z. B. ein Drehmoment um die Hochachse der Obermasse erzeugt und die gesamte Bodenverdichtungsvorrichtung gelenkt werden. Dementsprechend kann z. B. eine der Untermassen ihre volle Verdichtungsleistung erbringen, während nur die andere Untermasse eine bestimme Vortriebskraft generie-

5 ren sollte.

10

15

20

25

30

35